

## ANNOUNCEMENT OF INTENTION TO HOLD A TECHNICAL DIALOGUE

for the "Delivery of a new self-propelled, two-way rail head reprofiling machine for "railway" and "tramway" type tracks by grinding or milling, together with the required tooling, commissioning and training for users".

### **I. NAME AND ADDRESS OF THE CONTRACTING AUTHORITY**

#### **TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.**

41-506 CHORZÓW ul. Inwalidzka 5

Phone No.: (32) 246 60 61 (64/65) Fax No.: (32) 251 00 96

Website: [www.bip.tram-silesia.pl](http://www.bip.tram-silesia.pl)

e-mail: [przetargi@tram-silesia.pl](mailto:przetargi@tram-silesia.pl)

### **II. DEFINITION OF THE SUBJECT OF TECHNICAL DIALOGUE:**

1. The company Tramwaje Śląskie S.A. informs that it intends to conduct a technical dialogue preceding the award of the contract, the subject of which will be:
  - establishment of the technical capabilities of the machines for reprofiling tramway track heads available on the market,
  - technical parameters of the machines to achieve the required reprofiling effect,
  - obtaining the necessary information for drawing up the ToR, including the Description of the Object of the Contract, setting the deadline for the execution of the order, guarantees, etc.
  - clarification of possible additional equipment variants,
  - availability and cost of required consumables,
  - clarification of the possible training conditions for the operation of the machine.
2. This announcement contains information about the intention to conduct a technical dialogue and constitutes an invitation to participate in the technical dialogue preceding the commencement of the procedure for the award of the aforementioned contract.
3. The technical dialogue shall be conducted in such a way as to ensure that fair competition is maintained and that potential contractors participating in it are treated equally. The dialogue will be conducted until the Contracting Authority is able to determine, on the basis of information obtained from the participants in the technical dialogue on possible solutions, the subject matter of the contract and the terms and conditions of the contract to the extent sufficient to initiate a public procurement procedure.
4. This notice does not constitute an invitation to tender within the meaning of Article 66 of the Civil Code, nor is it a contract notice within the meaning of the Act of 29 January 2004. Public Procurement Law (Journal of Laws of 2019, item 1843, as amended), in particular in the competitive dialogue mode. This notice is also not a notice of the procedure for the selection of a private partner within the meaning of the Act on Public-Law Partnership, nor for the selection of the concessionaire within the meaning of the Act of 21 October 2016 on Concession for Works or Services (Journal of Laws of 2019, item 1528, as amended).
5. Conducting a technical dialogue will serve the purpose of familiarizing the Contracting Authority with the best, most advantageous, as well as the latest or

innovative technical, organizational and technological solutions in the field relevant to the subject matter of the planned contract.

6. The purpose of conducting the technical dialogue is to consult with representatives providing professional supplies within the scope of the subject matter of the planned contract and to obtain knowledge and information by the Contracting Authority which may be used in preparation of the description of the subject matter of the contract, as well as possible use of information obtained from participants in the technical dialogue in preparation of the specification of essential terms of the contract and determination of the terms of the contract, in compliance with the principles of fair competition.

### **III. PRINCIPLES CONCERNING HOLDING TECHNICAL DIALOGUE:**

1. The technical dialogue will be held separately, with each of the entities interested in participating in the technical dialogue, within the deadline set by the Contracting Authority. The proposed date of the meeting shall be communicated to all interested parties in writing or electronically to the address indicated in the request for admission to the technical dialogue.
2. The technical dialogue will be carried out at the headquarters of the Contracting Authority.
3. There is no remuneration for participating in the technical dialogue.
4. The technical dialogue will be conducted in Polish in an oral form.
5. The Contracting Authority will immediately inform the participants of the technical dialogue.
6. By participating in the technical dialogue, the entities participating in it shall give their unconditional consent to the use of the information provided for the purposes of preparing the tender documentation, in particular for the purposes of describing the subject of the contract, the Terms of Reference and the contract. In the case of transferring to the Contracting Authority in the course of the technical dialogue of works constituting the subject of copyrights, the participant transferring a given work grants unconditional consent to the Contracting Authority to use the work in whole or in part for the purposes of preparing the tender documentation, to dispose of and use the studies, as well as ensures that the use of the work by the Contracting Authority will not infringe the rights of third parties.
7. The Contracting Authority reserves the right to terminate the technical dialogue at any stage without giving reasons. Participation in the technical dialogue is not a condition for the possibility of competing for any public contract in the future.

### **IV. INDICATION OF THE PLACE AND DATE OF SUBMISSION OF APPLICATIONS FOR TECHNICAL DIALOGUE:**

1. All entities interested in participating in the technical dialogue and experienced in the work that is the subject of the intended procurement are invited to notify their intention to do so, together with all the information contained in the request attached to this notice.
2. Applications for technical dialogue may be submitted to e-mail:

[przetargi@tram-silesia.pl](mailto:przetargi@tram-silesia.pl)

3. Deadline for submission of applications: **by 14:00 on 31 August 2020.**

#### **V. CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE TECHNICAL DIALOGUE:**

1. The condition precedent on which the Contracting Authority may invite to participate in the technical dialogue is submission of an application for admission to the technical dialogue, drawn up in accordance with the model constituting an attachment to this notice.
2. The application must be signed by persons authorised to represent the Applicant.

#### **VI. CONTACT PERSONS:**

1. Tomasz Łukaszek - Phone No. +48 32 246-60-61 ext. 464  
e-mail: [t.lukaszek@tram-silesia.pl](mailto:t.lukaszek@tram-silesia.pl)
2. Mateusz Chrzanowski - Phone No. +48 32 246-60-61 ext. 384  
e-mail: [m.chrzanowski@tram-silesia.pl](mailto:m.chrzanowski@tram-silesia.pl)

For the Ordering Party	
------------------------	--

<b>TRAMWAJE ŚLĄSKIE S.A.</b> 41-506 CHORZÓW ul. Inwalidzka 5 Phone No.: 32 246 60 61 (64/65); Fax No.: 32 251 00 96 Website: www.bip.tram-silesia.pl e-mail: przetargi@tram-silesia.pl	<b>APPLICATION TO PARTICIPATE IN THE TECHNICAL DIALOGUE</b>
--	---

Name of the subject of the contract:

**“Delivery of a new self-propelled, two-way rail head reprofiling machine for “railway” and “tramway” type tracks by grinding or milling, together with the required tooling, commissioning and training for users”.**

APPLICANT:

The application is submitted by:

No.	Name of Applicant(s)	Address
1.		
(...)		

Applicant's CONTACT DATA (proxy):

Name and address	
Phone number	
Fax number	
E-mail address	
First and last name of the contact person	

I (WE) THE UNDERSIGNED HEREBY:

1) I (we) submit an application to be admitted to participate in the technical dialogue preceding the contract award procedure, the subject of which will be the provision of a ~~service~~/delivery/~~works~~\*) consisting in the supply of a new self-propelled, two-way machine for the reprofiling of the track head in a tram track for "railway" and "tramway" type tracks by means of grinding or milling, together with the required tooling, commissioning and training for users.

2) I (we) grant unconditional consent to the use of any information provided and works constituting the subject of copyrights for the purposes of preparing and carrying out the procedure for the award of the above mentioned contract. I (we) permit the disposal and use of the works, as well as I (we) assure that the use of the work by the Contracting Authority shall not infringe the rights of third parties.

.....  
(date and signature of the Applicant)